



ECTACO® Partner® EGP530T

ANGIELSKO ↔ NIEMIECKO ↔ POLSKI
mówiący słownik elektroniczny i rozmówki

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ECTACO, Inc. nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek uszkodzeń lub strat spowodowanych użyciem niniejszej instrukcji.

ECTACO, Inc. nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek strat lub roszczeń stron trzecich, które mogą zaistnieć w wyniku użycia tego produktu.

ECTACO, Inc. nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek uszkodzeń lub strat spowodowanych skasowaniem danych w wyniku usterki, naprawy lub wymiany baterii. Aby uniknąć utraty ważnych danych, należy je skopiować na inny nośnik.

Zawartość niniejszej instrukcji oraz funkcjonalność oprogramowania podlegają zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

Żadnej części niniejszej instrukcji nie wolno powielać, zapisywać w systemie wyszukiwania ani przysyłać jakimkolwiek sposobem, elektronicznym, mechanicznym, fotokopiowania, nagrywania lub innym, bez zezwolenia ECTACO, Inc.

jetBook® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy ECTACO, Inc.

© 1990–2009 ECTACO, Inc., New York, USA.

Wszystkie prawa zastrzeżone.

Nazwy poszczególnych firm i produktów wymienionych w niniejszym dokumencie mogą stanowić znaki handlowe ich właścicieli.

Oświadczenie FCC

Niniejsze urządzenie spełnia wymagania przedstawione w rozdziale 15 przepisów FCC. Używanie urządzenia jest dozwolone pod dwoma warunkami: (1) Niniejsze urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) Urządzenie musi przyjmować odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować nieprawidłowe działanie urządzenia.

Ostrzeżenie: Zmiany lub modyfikacje wprowadzane do niniejszego urządzenia, na które nie otrzymano wyraźnej zgody strony odpowiedzialnej za zgodność, mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia.

Uwaga: To urządzenie przebadano pod kątem zgodności z ograniczeniami urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 zasad FCC. Ograniczenia te zostały stworzone w celu zabezpieczenia przed szkodliwymi zakłóceniami w obszarze mieszkalnym. Urządzenie generuje, wykorzystuje i emituje promieniowanie radiowe, a w związku z tym, jeśli nie zostanie zainstalowane i wykorzystane zgodnie z instrukcją, może powodować występowanie zakłóceń w komunikacji radiowej.

Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w określonej instalacji. Jeśli urządzenie powoduje zakłócenia odbioru fal radiowych lub telewizyjnych, co można sprawdzić przez włączenie i wyłączenie urządzenia, zaleca się uniknięcie zakłóceń na jeden z następujących sposobów:

- Przeniesienie lub zmiana ustawienia anteny.
- Zwiększenie odległości między odbiornikiem i urządzeniem.

- Podłączenie urządzenia do innego gniazda lub obwodu niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Aby uzyskać pomoc, skontaktuj się z doświadczonym technikiem radiowym/telewizyjnym.

SPIS TREŚCI

WSTĘP	7
Wygląd ogólny	9
Zasilanie	9
Inicjowanie	11
Klawiatura	12
Wyświetlacz	14
Menu główne	14
SŁOWNIK	15
Wyświetlanie haseł	16
Sprawdzanie pisowni Vector Ultima™	17
Części mowy, rodzaje, skróty	18
Tłumaczenie zwrotne	22
Wymowa słów i zwrotów	23
ROZMÓWKI	23
POPULARNE IDIOMY	25
CZASOWNIKI NIEREGULARNE	25
PODRĘCZNIK DO GRAMATYKI	26
GRA „SZUBIENICA”	27
SAT 200	28
SAT 5000	28
TEST NA OBYWATELSTWO USA	29

KALKULATOR	29
PRZELICZANIE WALUT	30
Ustawianie i sprawdzanie kursów	30
Obliczenia	30
KONWERSJA MIAR	31
CZAS STREFOWY	31
USTAWIENIA	32
Ustaw język.....	32
Ustaw rozmiar czcionki	32
Ustawienia parametrów mowy	32
Blokada slangu	33
Format daty.....	33
Format czasu	33
Zegar	34
Dźwięk klawiszy	34
Ustawienia kontrastu	34
Automatyczne wyłączenie	35

WSTĘP

Gratulujemy zakupu urządzenia ECTACO® Partner® EGP530T!
Produkt ten jest wynikiem połączonych wysiłków lingwistów, inżynierów i programistów Ectaco i stanowi najnowszą generację zintegrowanych systemów lingwistycznych o najwyższej wydajności.

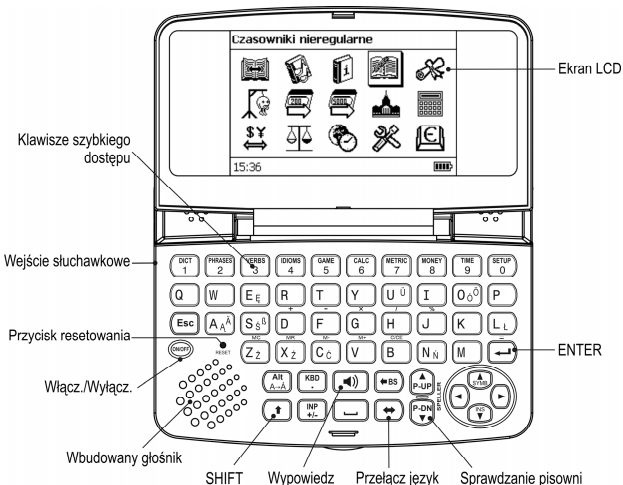
ECTACO® Partner® EGP530T zawiera:

- ❖ Słownik angielsko ↔ niemiecko ↔ polski zawierający 650 000 słów, w tym: terminy medyczne, techniczne, prawnicze i handlowe, oraz slang, idiomy i zwroty ogólne
- ❖ Ponad 21 000 użytecznych zwrotów w angielsko-polsko-niemieckich rozmówkach
- ❖ Funkcję głosową w oparciu o technologię TTS („Text-to-Speech”)
- ❖ Opcję natychmiastowego tłumaczenia zwrotnego
- ❖ Funkcję wyszukiwania
- ❖ System sprawdzania pisowni Vector Ultima™
- ❖ Transkrypcję fonetyczną
- ❖ Angielskie i niemieckie czasowniki nieregularne
- ❖ Ponad 200 idiomów amerykańskich i niemieckich
- ❖ Słownictwo SAT 200 i SAT 5000
- ❖ Grę „Szubienica”
- ❖ Przeliczniki miar i walut

- ❖ Czas strefowy
- ❖ Podręcznik gramatyki angielskiej i niemieckiej
- ❖ Test na obywatelstwo USA
- ❖ Kalkulator
- ❖ Blokadę slangu
- ❖ Trzy rozmiary czcionki,
- ❖ Mini port USB do zewnętrznego zasilania
- ❖ Wejście słuchawkowe
- ✓ W związku z tym, że producent dokłada ciągłych starań, aby zapewnić najlepszą jakość i wydajność produktów ECTACO® Partner®, niektóre cechy zakupionego urządzenia mogą nieznacznie odbiegać od ich opisu w niniejszej instrukcji.

Wygląd ogólny

Poniżej przedstawiono wygląd ogólny i cechy zewnętrzne urządzenia ECTACO® Partner® EGP530T.



Zasilanie

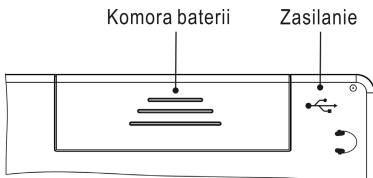
Urządzenie jest zasilane dwoma bateriami AAA (LR03).

Wymiana baterii

- Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Nacisnąć WŁ./WYŁ., aby wyłączyć urządzenie.

- ✓ Nigdy nie należy wyjmować baterii z urządzenia, gdy jest ono włączone. Może doprowadzić to do jego poważnego uszkodzenia. W przypadku trudności z wyłączeniem urządzenia należy nacisnąć klawisz *Reset* po lewej stronie klawiatury (klawisz A) i ponownie uruchomić system.
- Usunąć wieczko przykrywające baterie, wysuwając je z urządzenia.
- Wyjąć zużyte baterie i wymienić na nowe. Nie pomylić nowych baterii ze starymi.
- ✓ Wymieniając baterie, użytkownik ma jedną minutę na włożenie nowych baterii bez ryzyka utraty jakichkolwiek danych zapisanych w pamięci RAM. **Nie należy przedłużać tego czasu!** Ani producent ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za utratę danych użytkownika.
- Baterie należy wymienić zgodnie z oznaczeniami biegunowości (+ -) w przegródce.
- Baterie przykryć ponownie wieczkiem wsuwając je do urządzenia. Należy upewnić się, że wieczko zostało poprawnie wsunięte.

Urządzenie ECTACO® Partner® EGP530T wyposażone jest w mini port USB do zewnętrznego źródła zasilania za pomocą bezpiecznego kabla.



- ✓ Użycie niewłaściwego zewnętrznego źródła zasilania może uszkodzić urządzenie i unieważnić gwarancję. Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów produkcji ECTACO, Inc.

Inicjowanie

Inicjowanie rozpoczyna się:

- gdy urządzenie ECTACO® Partner® EGP530T zostanie włączone po raz pierwszy;
- po zresetowaniu systemu za pomocą klawisza *Reset*.
- ✓ Klawisz *Reset* znajduje się po lewej stronie klawiatury (klawisz A). Można go nacisnąć za pomocą każdego cienkiego obiektu, np. spinacza. Nigdy nie należy w tym celu używać igły lub szpilki, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.

Rozładowanie elektrostatyczne może uszkodzić urządzenie. Proszę nacisnąć klawisz *Reset*, aby przywrócić funkcjonowanie urządzenia.

- Jeśli pojawi się wiadomość *Inicjalizować system? (y/n)*, należy nacisnąć klawisz *N*, aby przerwać inicjalizację i ustawianie. Naciśnięcie klawisza *Y* spowoduje utratę danych użytkownika oraz powrót ustawień fabrycznych.

- ✓ Komunikat *System initialized!* (System jest inicjalizowany!) wskazuje, że inicjalizacja system została ukończona i domyślne ustawienia fabryczne przywrócone.


Klawiatura

Standardowa amerykańska klawiatura typu QWERTY (uzupełniona o znaki polskie i niemieckie) pozwala w ciągu kilku sekund wprowadzić dowolny wyraz.

- Wprowadź symbol, naciskając odpowiedni klawisz.
- ✓ Inaczej niż w przypadku klawiatury komputerowej nie trzeba tu przytrzymywać klawisza (np. SHIFT) naciskając inny klawisz. Wystarczy wcisnąć go tylko raz i zwolnić.

Dostępny zestaw znaków narodowych zależy od wybranego projektu klawiatury.

Klawisze kontrolne i edycji

WŁ./WYŁ.	Włączanie lub wyłączanie urządzenia
Reset	Ponowne uruchamianie systemu
SPELLER (SHIFT+ P-UP lub P-DN)	Sprawdzanie pisowni
	Wymówienie słowa lub podświetlenie części tłumaczenia.

SHIFT+↑	Dostęp do dodatkowych symboli ¹
SHIFT+↓	Przełączanie pomiędzy trybami wstawiania i nadpisania
←, →	Poruszaj kursorem / podświetl / włącz <i>Menu główne</i>
↓, ↑	Podświetl / przewiń linijki / włącz <i>Menu główne</i> / zmień wartości
P-UP / P-DN	Do góry / w dół strony
ENTER	Wykonaj
ESC	Skasuj / wróć do poprzedniej strony / włącz <i>Menu główne</i>
ALT	Wprowadź polskie lub niemieckie litery Ą, Ć, Ę, Ł, Ń, Ó, Ś, Ż, Ž, Ä, Ö, Ü, ß – naciśnij właściwy klawisz + ALT. Aby wprowadzić wielką literę, naciśnij SHIFT + odpowiedni klawisz + ALT.
SHIFT	Wprowadź wielkie litery
←BS	Usuń znak po lewej stronie kursora
↔	Przełącz kierunek tłumaczenia
SHIFT+↔	Zmień język na inny (tam, gdzie to możliwe)








¹ Użyć ←, →, ↓, ↑, aby wybrać pożądany symbol, a następnie nacisnąć ENTER. Naciśnij ESC, aby wrócić do linii wprowadzania danych.

Inne klawisze skrótów otwierają sekcje zgodnie z oznaczeniami na klawiszach (naciśnięcie SHIFT+ klucz skrótu, na przykład SHIFT+DICT).

Wyświetlacz

Urządzenie ECTACO® Partner® EGP530T posiada wysokiej rozdzielczości wyświetlacz (255x160 pikseli).

Linia informacyjna znajduje się na dole wyświetlacza i pokazuje następujące wskaźniki:

SHIFT	Naciśnięto klawisz SHIFT
INS	Wybrano tryb wstawiania
OVR	Wybrano tryb nadpisania
	Wskaźnik baterii
	Włączono <i>Blokadę slangu</i>
	Liczba wykonanych tłumaczeń w drugą stronę
	Wybrane języki
	Kierunek tłumaczenia
	Włączono przewijanie poziome
	Włączono przewijanie pionowe

Menu główne

Menu główne urządzenia ECTACO® Partner® EGP530T składa się z 15 okn, które w sposób wizualny organizują dostęp do sekcji słownika.

Aby wyświetlić *Menu główne*, należy włączyć urządzenie i/lub zamknąć bieżącą sekcję.

- Poruszaj się pomiędzy ikonami za pomocą klawiszy ↓, ↑ lub ←, →.
- Aby otworzyć sekcję, której ikona jest podświetlona, należy nacisnąć ENTER.

Ikony pokazane w *Menu głównym* reprezentują następujące sekcje:



Słownik



Rozmówki

Popularne
idiomyCzasowniki
nieregularne

Gramatyka



Szubienica



SAT 200



SAT 5000

Test na
obywatelstwo

Kalkulator

Przeliczanie
walutKonwersja
miar

Czas strefowy



Ustawienia



Informacje

SŁOWNIK

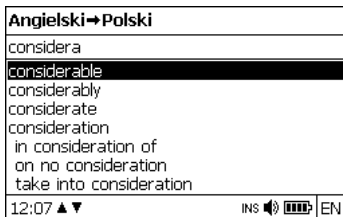
Sekcja *Słownik* składa się z następujących słowników: angielsko ⇔ polskiego, angielsko ⇔ niemieckiego i niemiecko ⇔ polskiego. Wymowa słów angielskich w *Słowniku* została


przedstawiona za pomocą Międzynarodowego Alfabetu Fonetycznego (IPA).

- Aby wejść do sekcji *Słownik* należy nacisnąć SHIFT+DICT.
- Aby przełączać kierunek tłumaczenia, należy użyć ⇔.
- Aby zmienić język, naciśnij SHIFT+⇔.

Wyświetlanie haseł

- Aby przetłumaczyć słowo, należy je wpisać za pomocą klawiatury.



- Gdy pożądanе słowo zostanie podświetlone, należy nacisnąć ENTER, aby zobaczyć jego tłumaczenie.
- ✓ Można posłuchać wymowy słów i zwrotów w *Słowniku* – wystarczy podświetlić żądane słowo za pomocą ←, →, ↓, ↑ a następnie nacisnąć .

Należy używać:

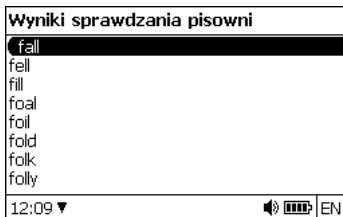
- ↓, ↑ aby przewijać pomiędzy tłumaczeniami;
- P-UP, P-DN aby przełączać pomiędzy sąsiednimi hasłami.

- Należy nacisnąć ESC lub jakikolwiek klawisz z literą, aby powrócić do linii wprowadzania i przetłumaczyć kolejne słowo w tym samym słowniku.

Sprawdzanie pisowni Vector Ultima™

Gdy nie ma pewności odnośnie pisowni jakiegoś słowa, z pomocą przyjdzie wielojęzyczne sprawdzanie pisowni *Vector Ultima™*.

- Należy wpisać słowo tak, jak się słyszy. Na przykład „foll” zamiast „fall”.
- Nacisnąć SHIFT+SPELLER (SHIFT i klawisz P-UP / P-DN).



- Wybrać pożądane słowo i nacisnąć ENTER.
- ✓ W przypadku, gdy funkcja sprawdzania pisowni nie jest w stanie zasugerować alternatywnych słów, pojawi się komunikat *Brak wariantów*.

Części mowy, rodzaje, skróty

Przy tłumaczeniu haseł podano oznaczenie części mowy:

adj.	przym.	Adj.	– przymiotnik
id.	id.	Id.	– idiom
phr.	wyraż.	Phr.	– wyrażenie
abbr.	skr.	Abbr.	– skrót
interj.	wykrz.	Interj.	– wykrzyknik
pref.	przedr.	Präf.	– przedrostek
adv.	przysł.	Adv.	– przysłówek
noun	rzecz.	Subst.	– rzeczownik
prep.	przym.	Präp.	– przyimek
art.	przedim.	Art.	– przedimek
npr	naz. wł.	Eigename	– nazwa własna
pron.	zaim.	Pron.	– zaimek
aux.	posiłek.	Hilfs.	– czasownik posiłkowy lub modalny
num.	licz.	Num.	– liczebnik
suff.	przyr.	Suff.	– przyrostek
conj.	spój.	Konj.	– spójnik
part.	part.	Part.	– partykuła
verb	czas.	Verb	– czasownik

Przy rzeczownikach może podany być rodzaj i liczba:

F	– rodzaj żeński
M	– rodzaj męski
N	– rodzaj nijaki
PL	– liczba mnoga

- MF – rodzaj męski lub żeński
MN – rodzaj męski lub nijaki
FN – rodzaj żeński lub nijaki

Dla niektórych wyrazów i wyrażeń w słowniku są podane skróty, aby określić ich użycie.

Angielskie skróty:

- | | |
|---------------------|---------------------------|
| Brit. – brytyjski | med. – medycyna |
| colloq. – potoczny | mil. sl. – wojskowy slang |
| comp. – komputerowy | obs. – archaizm |
| dial. – dialekt | poet. – poetycki |
| Fr. – francuski | Scot. – szkocki |
| hist. – historia | sl. – slang |

Polskie skróty:

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| akust. – akustyka | lit. – wyrażenie literackie |
| am. – amerykański | litur. – liturgia |
| anat. – anatomia | log. – logika |
| arch. – architektura | lotn. – lotnictwo |
| astr. – astronomia | mal. – malarstwo |
| auto – automobilizm | mar. – morski |
| bibl. – biblijny | mat. – matematyka |
| bil. – bilard | mech. – mechanika |
| biol. – biologia | med. – medycyna |
| bot. – botanika | metal. – metalurgia |
| bud. – budownictwo | meteor. – meteorologia |
| chem. – chemia | miner. – mineralogia |
| chir. – chirurgia | mitol. – mitologia |

dial. – dialektalny	muz. – muzyka
druk. – drukarstwo	myśl. – myślistwo
dypl. – dyplomacja	ogr. – ogrodnictwo
dziec. – mowa dziecienna	opt. – optyka
ekon. – ekonomia	paleont. – paleontologia
elektr. – elektronika	parl. – parlamentaryzm
farm. – farmaceutyka	pieszcz. – pieszczotliwy
film. – film	plast. – plastyka
filoz. – filozofia	poet. – poetycki
fin. – finanse	pog. – pogardliwy
fiz. – fizyka	polit. – polityka
fizj. – fizjologia	pot. – potoczny
fonet. – fonetyka	prawn. – prawo
fot. – fotografia	prozod. – prozodia
garb. – garbarstwo	przen. – przenośny
geogr. – geografia	psych. – psychologia
geol. – geologia	rel. – religia
geom. – geometria	ret. – retoryka
gield. – giełda	roln. – rolnictwo
gimn. – gimnastyka	ros. – rosyjski
górn. – górnictwo	sąd. – sądownictwo
gram. – gramatyka	skr. – skrót
gw. – gwarowy	sl. – slang
handl. – handel	sport. – sport
herald. – heraldyka	szach. – szachy
hist. – historia	szerm. – szermierka
hutn. – hutnictwo	szew. – szewstwo
irl. – irlandzki	szkoc. – szkocki
iron. – ironiczny	teatr. – teatr

jęz. – językoznawstwo	techn. – technika
karc. – wyrażenie karciane	tekst. – tekstylny
kin. – kinematografia	teol. – teologia
kolej. – kolejnictwo	tk. – tkactwo
komp. – komputerowy	uniw. – uniwersytet
kość. – kościelny	wet. – weterynaria
kraw. – krawiectwo	wojsk. – wojskowy
księgow. – księgowość	wulg. – wulgaryzm
kulin. – kulinarny	zool. – zoologia
	żart. – żartobliwy

Niemieckie skróty:

Anat. – anatomia	Naut. – morski
Archit. – architektura	Phon. – fonetyka
Bot. – botanika	Phys. – fizyka
Chem. – chemia	Poet. – poetycki
Comp. – komputerowy	Pol. – polityka
Dial. – dialektalny	Psych. – psychologia
El. – elektronika	Rad., tv – radio, telewizja
Fig. – przenośny	Rel. – religia
Gram. – gramatyka	Scherzh. – żartobliwy
Inf. – nieformalny	Schulw. – szkolny
Jur. – prawniczy	Sl. – slang
Kinderspr. – mowa dziecienna	Spiel. – gry
Lit. – wyrażenie literackie	Statist. – statystyka
Math. – matematyka	Tanz. – taneczny
Med. – medycyna	Techn. – technika
Metal. – metalurgia	Umg. – handel

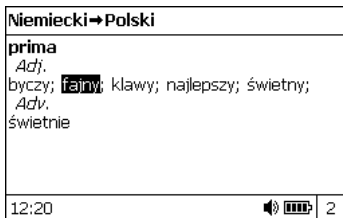
Militär. – wojskowy
Mus. – muzyka

Vet. – weterynaria
Zool. – zoologia

Tłumaczenie zwrotne

Dla Państwa wygody urządzenie ECTACO® Partner® EGP530T zapewnia błyskawiczne tłumaczenie w drugą stronę słów i zwrotów w sekcji *Słownik*.

- Aby wybrać słowo lub zwrot do tłumaczenia zwrotnego należy nacisnąć ←, →.



- Naciśnij ENTER, aby uzyskać tłumaczenie zwrotne.

Można wykonać do 10 tłumaczeń w drugą stronę pod rząd (bez zamykania okien). Obecna liczba wykonanych tłumaczeń wyświetla się na dole ekranu.

Należy użyć:


- ESC, aby zamknąć okna tłumaczenia zwrotnego²;

² Okna zostaną zamknięte w odwrotnej kolejności.

- SHIFT+DICT lub jakiegokolwiek klawisza z literą, aby powrócić do linii wprowadzania.

Wymowa słów i zwrotów

Jedną z najciekawszych właściwości urządzenia ECTACO® Partner® EGP530T jest technologia TTS (Text-To-Speech), umożliwiająca słuchanie wymowy wyrazów i wyrażeń w języku angielskim, polskim i niemieckim.

- Należy dokonać wyboru za pomocą ←, →, ↓, ↑.
- Nacisnąć .


ROZMÓWKI

Rozmówki zawierają ponad 21 000 wyrażeń w języku angielskim, polskim i niemieckim. Zwroty zostały podzielone na 15 tematów.








Kategoria ogólna	Bank	Naprawy/Pralnia
Podróże	Środki komunikacji	Sport/Czas wolny
Hotel	W restauracji	Zdrowie/Apteka
Transport lokalny	Żywność i napoje	Pielęgnacja
Zwiedzanie	Zakupy	Wzywanie policji

Każdy temat zawiera kilka podtematów.

- Aby wejść do sekcji *Rozmówki* należy nacisnąć SHIFT+PHRASES.
- ✓ Przeglądając listę tematów, możesz zmienić język źródłowy na inny (pol., niem. lub ang.) naciskając w tym celu ↔.





- Wybierz temat. Za pomocą ENTER można wyświetlić podtematy.
- ✓ Można posłuchać wymowy tytułu każdego tematu i podtematu – wystarczy go podświetlić i nacisnąć .
- Wybierz podtemat. Naciśnij ENTER, aby zobaczyć zwroty.

Wyświetlając zwroty:

- należy używać klawiszy P-UP / P-DN, aby przewijać zwroty;
- aby posłuchać wymowy zwrotu lub jego tłumaczenia należy podświetlić żądane hasło używając ,  i nacisnąć .
- aby zmienić język docelowy, naciśnij klawisz .
- Po wejściu do listy tematów należy nacisnąć SHIFT+ lub SHIFT+, , aby ustawić żądany tryb wyświetlania: *Wyrazy* lub *Wyrażenia*.

W trybie *Wyrazy* aplikacja pokazuje użyteczne słowa i wzorce mowy dotyczące tematu (jeśli dostępne).

W trybie *Wyrażenia* aplikacja pokazuje pełne zdania; w niektórych z nich można zmieniać części, które są podkreślone.


- Podświetl zdanie z żądanym wyrażeniem używając ,  a następnie wciśnij ENTER. W okienku wyświetlą się wyrażenia do wyboru. Za pomocą ,  dokonaj wyboru.

Na przykład podświetlając zdanie *Jak często odlatują samoloty?*, można zmienić wyrażenie odlatują samoloty na kursują pociągi.

- Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić swój wybór.


POPULARNE IDIOMY

Popularne idiomy zawiera ponad 200 często używanych amerykańskich i niemieckich idiomów z ich odpowiednikami lub tłumaczeniami.

- Aby wejść do sekcji *Popularne idiomy*, należy nacisnąć SHIFT+IDIOMS.
- Aby przełączać pomiędzy językami angielskim i niemieckim, należy nacisnąć klawisz ⇄.
- Wpisać pierwsze litery pożądanego idiomu i przewijać listę, aby go znaleźć.
- Nacisnąć ENTER.
- Aby posłuchać wymowy idiomu lub jego tłumaczenia, należy podświetlić wybrane hasło, używając ←, → a następnie nacisnąć .
- Do przewijania pomiędzy hasłami używać klawiszy P-UP / P-DN.
- Aby zmienić język docelowy, naciśnij klawisz ⇄.

CZASOWNIKI NIEREGULARNE

Wszystkie powszechnie używane angielskie i niemieckie czasowniki nieregularne z formami w czasie Past Simple / Präteritum i Past Participle / Partizip Präteritum znajdują się w sekcji *Czasowniki nieregularne* i ułożone są w kolejności alfabetycznej.

- Aby wejść do sekcji *Czasowniki nieregularne*, należy nacisnąć SHIFT+VERBS.
- Aby przełączać pomiędzy językami angielskim i niemieckim, należy nacisnąć klawisz ⇔.
- Wpisać pierwsze litery pożądanego czasownika i przewijać listę, aby go znaleźć.
- Nacisnąć ENTER.
- Aby posłuchać wymowy czasownika lub jego tłumaczenia, należy podświetlić wybrane hasło, używając ←, → a następnie nacisnąć .
- Do przewijania pomiędzy hasłami używać klawiszy P-UP / P-DN.
- Aby zmienić język docelowy, naciśnij klawisz ⇔.

PODRĘCZNIK DO GRAMATYKI

Urządzenie ECTACO® Partner® EGP530T zawiera podręcznik do gramatyki angielskiej w języku angielskim, niemieckim i polskim. Dostępny jest także podręcznik do gramatyki niemieckiej w języku angielskim.


Zawartość sekcji *Gramatyka* zależy od wybranego języka interfejsu.

- Gdy to konieczne, zmień język interfejsu (zobacz stronę 32).
- Otworzyć sekcję *Gramatyka*.
- Naciskaj klawisz ⇔, aby przełączać pomiędzy podręcznikami do gramatyki angielskiej i niemieckiej.

Sekcja *Gramatyka* zawiera trzy-poziomowe, hierarchiczne menu. Na trzeci poziom menu można dotrzeć, wybierając kolejne tematy z menu.

GRA „SZUBIENICA”


Urządzenie ECTACO® Partner® EGP530T posiada grę *Szubienica*, dzięki której można poprawić swoje umiejętności ortograficzne i rozszerzać słownictwo.

- Aby wejść do sekcji *Szubienica*, należy nacisnąć SHIFT+GAME.
- Aby wybrać kierunek językowy gry, nacisnąć ⇔. Aby zmienić język gry na inny, należy nacisnąć SHIFT+⇔.
- Wpisywać litery za pomocą klawiatury, próbując zgadnąć słowo zanim powstanie cały obrazek.
- ✓ Aby wpisać literę diakrytyczną, nacisnąć SHIFT+ odpowiedni klawisz.
- Nacisnąć ENTER, aby wyświetlić tłumaczenie ukrytego słowa (co będzie liczone jak jedna próba). Aby ukryć tłumaczenie, nacisnąć ESC.
- Nacisnąć , aby posłuchać wymowy ukrytego słowa (liczy się jak jedna próba).

Po zakończeniu gry pokazane zostanie ukryte słowo i jego tłumaczenie.

SAT 200

Ta sekcja zawiera dwieście angielskich słów kluczowych z transkrypcjami i definicjami ze słownictwa SAT. Zawiera także ponad dwieście siedemdziesiąt słów niemieckich wraz z definicjami. Rzeczowniki niemieckie podano wraz z rodzajnikami określonymi (*der, die* lub *das*); podano także końcówki liczny pojedynczej w dopełniaczu i liczby mnogiej w mianowniku.

- Wejść do sekcji *SAT 200*.
- Aby przełączać pomiędzy słownikami angielskim i niemieckim, należy wybrać klawisz ⇔ (jeśli dostępne).
- Aby wyświetlić transkrypcję i definicję słowa, wystarczy zacząć wpisywać słowo a następnie wybrać żądane hasło z listy.
- Nacisnąć ENTER.
- Aby posłuchać wymowy hasła lub jego definicji, należy je podświetlić, używając ←, → a następnie nacisnąć .

SAT 5000




Ta sekcja zawiera pięć tysięcy angielskich słów z transkrypcjami i definicjami ze słownictwa SAT.

- Wejść do sekcji *SAT 5000*




Wszystkie funkcje i klawisze w sekcji *SAT 5000* działają w ten sam sposób, co w sekcji *SAT 200*.

TEST NA OBYWATELSTWO USA

Jest to jedyny w swoim rodzaju przewodnik, jak przygotować się na rozmowę podczas egzaminu, aby uzyskać obywatelstwo amerykańskie.

- Wejść do sekcji Rozmowa na temat *USA*.
- Aby posłuchać wymowy tytułu rozdziału, należy go podświetlić a następnie nacisnąć .
- Wybrać żądany rozdział za pomocą  lub . Nacisnąć ENTER.
- Do przełączania pomiędzy pytaniami w obecnym rozdziale należy użyć klawiszy P-UP / P-DN.
- Naciśnij ENTER, aby wyświetlić lub ukryć odpowiedź.

Najważniejsze pytania zaznaczono gwiazdką (*).

- ✓ Na niektóre pytania nie ma odpowiedzi, na przykład nazwiska obecnych urzędników państwowych.
- Aby posłuchać wymowy pytania lub odpowiedzi, należy je podświetlić, używając ,  a następnie nacisnąć .

KALKULATOR

Urządzenie ECTACO® Partner® EGP530T posiada standardowy kalkulator z pamięcią. Na ekranie można wyświetlić 14-cyfrowe liczby.

- Aby wejść do sekcji *Kalkulator*, należy nacisnąć SHIFT+CALC.

Wpisując liczby i operacje z klawiatury nie ma potrzeby naciskania klawisza w trybie *Kalkulator*. Urządzenia można używać jako zwykły kalkulator kieszonkowy.

PRZELICZANIE WALUT

Funkcja *Przeliczanie walut* umożliwia szybkie przeliczenie wartości dwunastu zainstalowanych walut i trzech walut zdefiniowanych przez użytkownika.

- Aby wejść do sekcji *Przeliczanie walut*, należy nacisnąć SHIFT+MONEY.

Ustawianie i sprawdzanie kursów

- Aby określić nazwę waluty i kurs, należy wybrać podsekcję *Ustalić kurs*.
- Aby przełączać pomiędzy nazwami i kursami, należy używać ← oraz →.
- Określ kurs wymiany danej waluty (której kurs powinien równać się 1).
- Aby usuwać znaki przed punktem wstawiania, naciśnij ←BS.
- Aby ustawić kur wymiany dla 1.0 waluty, wybierz ją i naciśnij C/CE.

Obliczenia

- Wejdź do podsekcji *Obliczenia*.
- Wybierz nazwę waluty i wpisz kwotę.

Przeliczanie dokonuje się podczas wpisywania nowej kwoty.

KONWERSJA MIAR

Za pomocą urządzenia ECTACO® Partner® EGP530T można łatwo przeliczyć jednostki miar z systemu anglosaskiego na system metryczny używany w Europie i na odwrót, a także dokonać przeliczeń w obrębie każdego z tych systemów.

- Aby wejść do sekcji *Konwersja miar*, należy nacisnąć SHIFT+METRIC.
- Naciskając ↓, ↑ wybierz podsekcję. Naciśnij ENTER.
- Wprowadź wartość.

CZAS STREFOWY

Za pomocą sekcji *Czas strefowy* można wyświetlić obecne godziny w miastach na całym świecie.

- Aby wejść do sekcji *Czas strefowy*, naciśnij SHIFT+TIME.

Ekran *Czas strefowy* pokazuje nazwę wybranego miasta i państwa, datę, dzień tygodnia i obecną godzinę w tym mieście.

- Żądane miasto można znaleźć w łatwy sposób, naciskając pierwszą literę jego nazwy i przewijając listę za pomocą ↓, ↑.
- Aby wybrać inne miasto w tym samym kraju lub przełączyć się na inny kraj, należy przewijać listę alfabetyczną, naciskając SHIFT+→ lub SHIFT+←.

- Po odszukaniu żądanego miasta, należy nacisnąć ENTER, aby zachować zmiany. Następnym razem, gdy wejdiesz do tej sekcji, jako pierwsze pokaże się poprzednio wybrane miasto.

USTAWIENIA

Urządzenie ECTACO® Partner® EGP530T można spersonalizować, wybierając opcje w sekcji *Ustawienia*.

- Nacisnąć SHIFT+SETUP aby wejść do sekcji *Ustawienia*.

Większość opcji sekcji *Ustawienia* jest bardzo prostych do ustawienia. Jeśli nie podano inaczej, należy wejść do podsekcji i wybrać żądaną opcję za pomocą ↓, ↑ i ←, → (jeśli ma zastosowanie). Następnie należy nacisnąć ENTER, aby potwierdzić swój wybór.

- Naciśnij ESC, aby powrócić do listy podsekcji.

Ustaw język

Jako język interfejsu można ustawić angielski, niemiecki lub polski.

Ustaw rozmiar czcionki

Urządzenie ECTACO® Partner® EGP530T oferuje trzy wielkości czcionki: *Mała*, *Średnia* i *Duża*.


Ustawienia parametrów mowy


Za pomocą *Ustawień mowy* można ustawić *Głośność*, *Częstotliwość mowy* i *Szybkość mowy*, kształtując własny styl wymowy.

- Naciśnij ENTER, aby poruszać się pomiędzy kontrolkami *Głośność*, *Częstotliwość mowy* i *Szybkość mowy*.
- Za pomocą ←, → ustaw poziom każdej opcji.
- Naciśnij ENTER, aby zapisać zmiany.

Blokada slangu

W tej podsekcji można schować słowa i zwroty slangowe zawarte w *Słowniku*. Na przykład można zabronić dzieciom dostępu do zwrotów slangowych. Domyślnie *Blokada slangu* jest włączona. Aby wyłączyć funkcję *Blokady slangu* należy użyć hasła: **showslan**.

Gdy *Blokada slangu* jest włączona, na dole wyświetlacza w sekcjach *Słownik* i *Szubienica*, pojawia się wskaźnik .

- ✓ W sekcji *Szubienica* wskaźnik  wyświetla się zawsze, ponieważ w grze nie używa się słów slangowych.

Format daty

Format: Miesiąc – Dzień – Rok można zmienić na format Dzień – Miesiąc – Rok lub Rok – Miesiąc – Dzień.

- ✓ Gdy zmienia się *Język interfejsu* może zmienić się *Format daty*.

Format czasu

Amerykański format 12-godzinny można zmienić na format 24-godzinny.

- ✓ Gdy zmienia się *Język interfejsu* może zmienić się *Format czasu*.

Zegar

W tej podsekcji można wybrać żądane miasto i ustawić czas.

Należy użyć:

- **←**, **→** lub ENTER do przesuwania podświetlenia;
- **↓**, **↑** lub kluczy numerycznych do zmiany wartości.
- Określ obecną datę i godzinę.
- Za pomocą klawiszy „A” oraz „P” określa się odpowiednio godziny przed południem (AM) i po południu (PM).
- Wybierz żądane miasto.
- ✓ Można w szybki sposób znaleźć żądane miasto, wprowadzając pierwszą literę jego nazwy i przewijając listę za pomocą **↓**, **↑**.
- Naciśnij ENTER, aby zachować zmiany.

Dźwięk klawiszy

Funkcja ta powoduje krótki dźwięk za każdym razem, gdy zostanie przyciśnięty klawisz na klawiaturze. Domyślnie *Dźwięk klawiszy* jest włączony.

Ustawienia kontrastu

Domyślne ustawienia kontrastu można zmienić w podsekcji *Ustawić kontrast*.

- *Poziom kontrastu* można zmienić używając **←**, **→**.
- Naciśnij ENTER.

Automatyczne wyłączenie

Ta funkcja oszczędza baterie, wyłączając urządzenie po określonym czasie bezczynności: 1, 3 lub 5 *minutach*.